|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 14 أبريل 2011 |
| المرجع: | **TSB Circular 185**  TSB Workshops/T.J. | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - إلى أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - إلى المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - إلى الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات |
| الهاتف: الفاكس:  البريد الإلكتروني: | 5591 +41 22 730 +41 22 730 5853  [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء لجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية  - مدير المكتب الإقليمي بالنيابة لمنطقة الأمريكتين التابع للاتحاد، برازيليا، البرازيل  - رئيس مكتب المنطقة التابع للاتحاد، تيغوسيغالبا، هندوراس  - البعثة الدائمة لغواتيمالا في جنيف |
|  |  |  |
| الموضوع: | **ورشة عمل إقليمية للاتحاد بشأن سد الفجوة التقييسية من أجل منطقة الأمريكتين ودورة تدريبية تفاعلية - (غواتيمالا سيتي، غواتيمالا، 7-6 يونيو (2011** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 استجابة للدعوة الكريمة الموجهة من "Superintendencia de Telecomunicaciones de**Guatemala**"،  
ينظم الاتحاد الدولي للاتصالات "**ورشة عمل إقليمية بشأن سد الفجوة التقييسية من أجل منطقة الأمريكتين"** في 6 يونيو 2011 **ودورة تدريبية تفاعلية ودروساً توجيهية بشأن التقييس** في 7 يونيو 2011. وستعقد هذه الأحداث في [Crowne Plaza Hotel](http://www.ichotelsgroup.com/h/d/cp/1/es/hd/guacp) في غواتيمالا سيتي، غواتيمالا.

وستفتتح ورشة العمل في الساعة 0930. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 0800.

وستعرض معلومات تفصيلية عن قاعات الاجتماع في مدخل مكان الاجتماع.

2 ستجرى المناقشات باللغتين الإنكليزية والإسبانية.

ومن باب العلم، سيلي الدورة التدريبية التفاعلية مباشرة **اجتماع افتتاحي للاتحاد بشأن تنفيذ المبادرات الإقليمية من أجل منطقة الأمريكتين في 8 يونيو 2011** والذي ينظمه أيضاً الاتحاد الدولي للاتصالات في نفس المكان. وباب المشاركة في هذا الاجتماع الافتتاحي مفتوح أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاع والمنتسبين والهيئات الأكاديمية من منطقة الأمريكتين. وستتاح معلومات تفصيلية بهذا الشأن في الموقع الإلكتروني لقطاع تنمية الاتصالات في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-D/ams/CMS/index.asp>.

3 والهدف من ورشة العمل توفير مشورة ملموسة وأفضل الممارسات بشأن مشاركة البلدان النامية في تطوير معايير عالمية وتعزيز قدرات البلدان على التكيف مع المعايير. وستبحث أيضاً أعمال المعايير المتعلقة بالتكنولوجيات الجديدة الرئيسية. والمشاركة في هذا الحدث مجانية ومفتوحة أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاع والمنتسبين والهيئات الأكاديمية وأمام أي شخص من أي بلد عضو في الاتحاد يرغب في المساهمة في الأعمال. ويشمل ذلك أيضاً الأفراد الأعضاء في المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية.

4 وستوفر الدورة التدريبية التفاعلية والدروس التوجيهية بشأن التقييس التي ستُنظم في اليوم الثاني تجربة تعليمية تفاعلية ستعرض في شكل محاكاة لاجتماع لجنة دراسات. وستحظى باهتمام كبير بالنسبة للذين سيشاركون في اجتماعات دولية أو الذين بدأوا بالمشاركة في هذه الاجتماعات وبالنسبة للذين لديهم بعض الخبرة الدولية ويرغبون في الاضطلاع بأدوار قيادية.

5 ونرحب بأي مقترحات (عناوين وملخصات) للتحدث أثناء ورشة العمل وسيتم استيعابها وفقاً للمواضيع والمحتويات والوقت المتاح للتحدث. وينبغي إرسال المقترحات إلى العنوان التالي: [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int). وستقوم أمانة قطاع تقييس الاتصالات بإخطار مؤلفي المقترحات المختارة في الوقت المناسب. ولن يستفيد المتحدثون من أي مكافأة أو دعم مالي مقابل المشاركة.

6 سيتاح مشروع أولي لبرنامج ورشة العمل والدورة التدريبية في **الملحق 1**. وستتاح أحدث المعلومات عن هذا البرنامج والعروض والمعلومات ذات الصلة في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات للاتحاد في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>.

7 وستتاح معلومات عملية تتعلق بالخدمات اللوجستية لا سيما النقل ومتطلبات التأشيرة والمتطلبات المتعلقة بالصحة في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>.

8 **ترتيبات الإقامة**: ستتاح معلومات تفصيلية بشأن الإقامة في الفنادق في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>.

9 **المنح**: يقدم قطاع تقييس الاتصالات عدداً محدوداً من المنح الكاملة **لمشارك واحد من كل بلد مؤهل** **داخل منطقة الأمريكتين فقط** *و*ضمن حدود الميزانية المتاحة. ويجب على المشارك أن يحصل حسب الأصول على موافقة الإدارة المعنية من أقل البلدان نمواً والبلدان النامية التي يقل دخل الفرد فيها عن 2 000 دولار أمريكي. وعلى الرغم من أن تقديم المنح يقتصر على مشارك واحد للبلد الواحد، فإن عدد أعضاء وفود البلدان غير مقيد، شريطة أن تتحمل البلدان نفقات المندوبين الإضافيين. ويرجى من المشاركين الذين يتقدمون بطلب منحة أن يتفضلوا بملء **استمارة طلب المنحة** الواردة في **الملحق 2** وإعادتها إلى الاتحاد **بالبريد الإلكتروني**: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int) **أو عن** طريق الفاكس رقم  
+41 22 730 5778 وفي **موعد أقصاه 13 مايو 2011**.

10 **التسجيل في ورشة العمل والدورة التدريبية**: لتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات اللازمة المتعلقة بتنظيم هذه الأحداث، أكون ممتناً لو تفضلتم بالتسجيل باستخدام الاستمارة المتاحة على الخط مباشرة في الموقع: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html> بأسرع وقت ممكن وفي **موعد أقصاه 30 مايو 2011. ويرجى الإحاطة علماً بأن التسجيل المسبق للمشاركين في الحدث يجري حصرياً على *الخط مباشرة***.

11 كما نود أن نحيطكم علماً بأن مواطني بعض البلدان قد يحتاجون إلى تأشيرة دخول إلى غواتيمالا. وفي هذه الحالة، يمكن تقديم طلب الحصول على التأشيرة من سفارة أو قنصلية غواتيمالا في بلد إقامتكم. وستتاح معلومات تفصيلية بشأن متطلبات التأشيرة في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 2

ANNEX 1  
(to TSB Circular 185)

**Draft Programme**

**Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap for the Americas Region  
and  
Interactive Training Session and Standardization Tutorial**

**Guatemala City, Guatemala, 6-7 June 2011**

|  |  |
| --- | --- |
| **Day 1: 6 June 2011 Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap for the Americas Region** | |
| **09:30– 10:30** | **Opening Ceremony** |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:00** | **Session 1: Overview of ITU Activities in the Region**  Objectives: This session will review the Resolution of WTSA-08, WTDC-10 and the relevant implementation plan. It will also give an overview on the main results of the ITU Plenipotentiary Conference 2010 (PP-10) held in October 2010. An overview of standardization work in ITU-T will be provided. |
| **12:00 – 13:00** | **Session 2: ICT Standardization Challenges in the region**  Objectives: This session will address the challenges of ICT standardization in the region and present the standardization capability of countries in the region on the National Standards Capability Scale. The session will also consider strategies that promote standards in the region. |
| **13:00 – 14:00** | **Lunch** |
| **14:00 – 15:30** | **Session 3: Hot Standardization Topics for the Region** |
| **15:30 – 15:45** | **Coffee Break** |
| **15:45 – 16:45** | **Session 4: Conformity and Interoperability**  Objectives: The session will provide information on the WTSA-08 Res. 76, WTDC-10 Res. 47 and the Resolution on conformity and interoperability approved at PP-10. It will present the Conformity and Interoperability programme of the standardization sector. |
| **16:45 – 17:15** | **Session 5 : Introduction to Standardization Tutorial**  Objectives: The session is a preparatory session for the simulation study group meeting which will take place on Day 2. It will provide participants with an overview of how the simulated study group meeting will be carried out and what are the roles and responsibilities of the chair, vice chair and rapporteurs of study groups in international standards meeting. |
| **17:15 – 18:00** | **Session 6: Action Plan for Standardization for the region and closing session** |
| **Day 2: 7 June 2011 Interactive Training Session and Standardization Tutorial** | |
| **09:00 – 10:30** | Standards tutorial - Introduction and Opening Plenary |
| **10:30 – 10:45** | Coffee Break |
| **10:45 – 12:30** | Standardization Tutorial : Working Parties |
| **12:30 – 13:30** | Lunch |
| **13:30 – 15:00** | Standards tutorial - Working Parties |
| **15:00 – 15:15** | Coffee Break |
| **15:15 – 17:30** | Closing Plenary |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ANNEX 2 (to TSB Circular 185)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap for the Americas Region and Interactive Training Session and Standardization Tutorial  (Guatemala City, Guatemala, 6-7 June 2011)** | | | ITU globe2 |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5095**  **Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before 13 May 2011** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..  Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………  Mr. / Ms.: ……………….………………………………….………………………………………………….  (family name) (given name)  Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………  Address: ……………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………..…………………………………………………………  Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………...  E-Mail: …...………………………………………………………………………………….  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………  Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………  In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. | | | | |
| CONDITIONS   1. **One full** fellowship per eligible country within the **Americas region** **only.** 2. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_